

**Bill 4**

**Government Bill**

**Projet de loi 4**

**Projet de loi du gouvernement**

---

2<sup>nd</sup> Session, 40<sup>th</sup> Legislature,  
Manitoba,  
61 Elizabeth II, 2012

---

---

2<sup>e</sup> session, 40<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
61 Elizabeth II, 2012

---

**BILL 4**

**PROJET DE LOI 4**

**THE PERSONAL HEALTH INFORMATION  
AMENDMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES  
RENSEIGNEMENTS MÉDICAUX  
PERSONNELS**

Honourable Ms. Oswald

M<sup>me</sup> la ministre Oswald

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---

## EXPLANATORY NOTE

---

In a July 2012 report, the Manitoba Ombudsman commented that *The Personal Health Information Act* does not make it an offence for a person to gain unauthorized access to another person's personal health information. This Bill creates such an offence.

The Bill also makes it an offence to falsify another person's personal health information.

## NOTE EXPLICATIVE

---

Dans un rapport publié en juillet 2012, l'ombudsman du Manitoba a indiqué que la consultation non autorisée de renseignements médicaux personnels d'autrui ne constitue pas une infraction sous le régime de la *Loi sur les renseignements médicaux personnels*. En vertu du présent projet de loi, il s'agirait dorénavant d'une infraction.

La falsification des renseignements médicaux personnels d'autrui constituerait également une infraction.

**BILL 4**

**THE PERSONAL HEALTH INFORMATION  
AMENDMENT ACT**

(Assented to \_\_\_\_\_ )

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

*C.C.S.M. c. P33.5 amended*

*1       **The Personal Health Information Act** is amended by this Act.*

*2(1)       Subsection 63(1) is amended by striking out "or" at the end of clause (d), adding "or" at the end of clause (e) and adding the following after clause (e):*

*(f) knowingly falsifies another person's personal health information;*

**PROJET DE LOI 4**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES  
RENSEIGNEMENTS MÉDICAUX  
PERSONNELS**

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

*Modification du c. P33.5 de la C.P.L.M.*

*1       La présente loi modifie la **Loi sur les renseignements médicaux personnels**.*

*2(1)       Le paragraphe 63(1) est modifié par adjonction, après l'alinéa e), de ce qui suit :*

*f) falsifie sciemment les renseignements médicaux personnels d'autrui.*

2(2) *Subsection 63(2) is replaced with the following:*

**Offence by employee, officer or agent**

**63(2)** Despite subsection 61(2), a person who is an employee, officer or agent of a trustee, information manager or health research organization who, without the authorization of the trustee, information manager or health research organization, wilfully

(a) discloses personal health information in circumstances where the trustee, information manager or health research organization would not be permitted to disclose the information under this Act; or

(b) uses, gains access to or attempts to gain access to another person's personal health information;

is guilty of an offence.

*Coming into force*

3 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

2(2) *Le paragraphe 63(2) est remplacé par ce qui suit :*

**Infraction par les employés, les dirigeants, les cadres ou les mandataires**

**63(2)** Malgré le paragraphe 61(2), commet une infraction l'employé, le dirigeant, le cadre ou le mandataire d'un dépositaire, d'un gestionnaire de l'information ou d'un organisme de recherche en matière de santé qui, sans l'autorisation de la personne ou de l'entité pour le compte de laquelle il travaille :

a) communique volontairement des renseignements médicaux personnels dans des circonstances où cette personne ou cette entité ne serait pas autorisée à les communiquer sous le régime de la présente loi;

b) utilise, consulte ou tente de consulter volontairement les renseignements médicaux personnels d'autrui.

*Entrée en vigueur*

3 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*